

# AMTSBLATT



der  
**Großen Kreisstadt Weißwasser / O.L.**  
und der  
**Gemeinde Weißkeißel**



Jahrgang 12

Freitag, 12. Juli 2013

Ausgabe 11/2013

## Inhalt

### Große Kreisstadt Weißwasser/O.L.

#### **Öffentliche Bekanntmachungen**

- Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der Sitzung des Stadtrates am 26.06.2013 gefassten Beschlüsse
- Bekanntgabe der Eilentscheidungen des Oberbürgermeisters gemäß § 52 Abs. 3 SächsGemO anstelle des Bau- und Wirtschaftsausschusses
- Bekanntgabe der Entscheidungen des Oberbürgermeisters gemäß § 14 Hauptsatzung
- Auflegung der Vorschlagsliste der Stadt Weißwasser für die Schöffenwahl 2013
- Bekanntmachung des Gutachterausschusses für Grundstückswerte im Landkreis Görlitz

### Gemeinde Weißkeißel

#### **Öffentliche Bekanntmachungen**

- Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der Sitzung des Gemeinderates Weißkeißel am 13.06.2013 gefassten Beschlüsse
- Bekanntgabe des im öffentlichen Teil der Sitzung des Gemeinderates Weißkeißel am 25.06.2013 gefassten Beschlusses
- Bekanntgabe der Eilentscheidungen des Bürgermeisters gemäß § 52 Abs. 3 SächsGemO
- Auflegung der Vorschlagsliste der Gemeinde Weißkeißel für die Schöffenwahl 2013

#### **Vereine, Verbände und Institutionen**

- Informationen des Seniorenklubs
- Kirchengemeinden Krauschwitz und Podrosche – Pechern

#### **Wir gratulieren**

#### **Impressum:**

Herausgeber: Große Kreisstadt Weißwasser/O.L. - Der Oberbürgermeister, Marktplatz, 02943 Weißwasser  
Verantwortlich für den amtlichen Teil und nichtamtlichen Teil:  
Weißwasser - Oberbürgermeister Torsten Pöttsch oder sein Vertreter im Amt  
Weißkeißel - Bürgermeister Andreas Lysk oder sein Vertreter im Amt  
Verantwortlicher Redakteur: Herr Andreas Plachecki, Tel.: 03576/265104, Fax.: 03576/265102

Das Amtsblatt der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L. und der Gemeinde Weißkeißel erscheint monatlich.

Einzelverkaufspreis: 0,25 Euro.

Bezug: Jahres-Abo 6,00 Euro incl. Porto – Stadtverwaltung Weißwasser, Hauptverwaltung, Marktplatz (Tel. 03576/265286)  
Selbstabholer

Weißwasser – Bürgerbüro, Rathaus

Weißkeißel – Gemeindeverwaltung; Backshop; Blumenlädchen

# Große Kreisstadt Weißwasser/O.L.

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der Sitzung des Stadtrates am 26.06.2013 gefassten Beschlüsse

#### RAT/6-78/13 Sportstättenbilanz der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L.

Der Stadtrat nimmt die vom IBZ Ingenieurbüro Zumpe erarbeitete Sportstättenbilanz der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L. vom Mai.2013 (Eingegangen am 28.05.2013), zur Kenntnis und bestimmt sie als Richtlinie und Diskussionsgrundlage für die weitere Entwicklung der Sportstätten in der Stadt. Die als Anlage beigefügte Sportstättenbilanz sowie das Änderungsblatt vom 13.06.2013 sind Bestandteile des Beschlusses.

Weißwasser, den 27.06.2013  
Torsten Pöttsch  
Oberbürgermeister

#### RAT/6-79/13 Satzung zur Änderung der Gebührenordnung für die Benutzung der Sporteinrichtungen und der Schwimmhalle der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L.

Auf Grund von § 28 i.V. mit § 4 sowie § 73 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i.d.F. vom 01.03.2012, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 18.10.2012 (SächsGVBl. S. 562, 563) und des Kommunalabgabengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsKAG) i.V.F. vom 05.06.2010, zuletzt geändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 18.10.2012 (SächsGVBl. S. 562, 566) beschließt der Stadtrat der Stadt Weißwasser nachfolgende Satzung zur Änderung der Gebührenordnung für die Benutzung der Sporteinrichtungen und der Schwimmhalle der Großen Kreisstadt Weißwasser vom 26.09.2007, zuletzt geändert durch die Satzung zur Änderung der Gebührenordnung für die Benutzung der Sporteinrichtungen und der Schwimmhalle der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L. vom 30.11.2012 (Amtsblatt 15/2012).

#### Artikel 1 Änderung der Gebührenordnung

Anlage 2 Gebührentarif für die Schwimmhalle der Stadt Weißwasser Ziffer 2. Schulsport/ Schulschwimmunterricht wird wie folgt neu gefasst:

2. Schulsport/ Schulschwimmunterricht		
	Zeit (in h)	Gebühr (€)
1 Schwimmbahn	1	40,00
Lehrschwimmbecken	1	29,00
gesamte Schwimmhalle	1	335,00

#### Artikel 2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am 01.08.2013 in Kraft.

Weißwasser, den 27.06.2013  
Torsten Pöttsch  
Oberbürgermeister

#### RAT/6-80/13

#### Bestellung der örtlichen Rechnungsprüfung für die Jahresrechnung 2012 der Verwaltungsgemeinschaft der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L. und der Gemeinde Weißkeißel

Der Stadtrat beauftragt gemäß § 88 SächsGemO das Rechnungsprüfungsamt der Stadt Bautzen mit der Prüfung der Jahresabschlüsse 2012 der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L. und der Gemeinde Weißkeißel, mit der Erstellung der Prüfberichte sowie der Feststellungen der Ergebnisse 2012.

Weißwasser, den 27.06.2013  
Torsten Pöttsch  
Oberbürgermeister

#### RAT/6-81/13

#### Festlegung der Förderhöhe im Stadtumbaugebiet Weißwasser, Programm Stadtumbau Ost, Programmteil Rückführung Infrastruktur

Der Stadtrat beschließt die nachstehende Fördermaßnahme im Programm Stadtumbau Ost, Teil Rückführung Infrastruktur:

Eigentümer: Große Kreisstadt Weißwasser/O.L.  
Flur/Flurstück: 5, 1095/0  
Maßnahme: Rückbau der ehemaligen KiTa Käthe-Kollwitz

Die Maßnahme wird im Auftrag der Stadt durch die WBG-Wohnungsbaugesellschaft mbH Weißwasser realisiert. Die förderfähigen Gesamtkosten der Maßnahme betragen 39.984,00 Euro. Die Förderquote beträgt 90%, das entspricht 35.985,60 Euro. Die Stadt als Eigentümer übernimmt den Eigenanteil von 10 %, das entspricht 3.998,40 Euro.

Weißwasser, den 27.06.2013  
Torsten Pöttsch  
Oberbürgermeister

#### RAT/6-82/13

#### Vergabe Schulbuchlieferung für das Schuljahr 2013/14

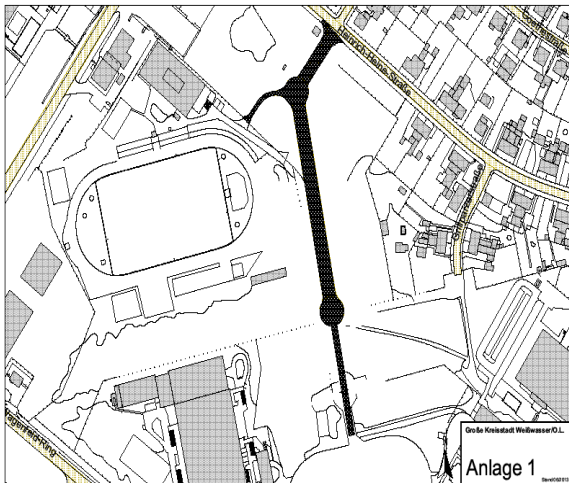
Der Stadtrat beschließt, die Vergabe der Schulbuchlieferung für das Schuljahr 2013/14 an die Firma Lernmittelvertrieb Alsdorf & Hess / OT Mittelbach, Hauptstraße 2, 01936 Großnaundorf zu vergeben.

Weißwasser, den 27.06.2013  
Torsten Pöttsch  
Oberbürgermeister

#### RAT/6-83/13

#### Verleihung von Straßennamen

Der Stadtrat beschließt, der in der Anlage 1 dargestellten Verkehrsanlage den Namen "Zum Fuchsbau" zu verleihen. Die in der Anlage 2 dargestellte Straße erhält den Namen "Martin-Schulz-Straße".



Anlage 2

Weißwasser, den 27.06.2013  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**RAT/6-84/13**  
**Überplanmäßige Ausgabe für den Umbau**  
**von 2 Sanitärräumen für Krippennutzung**  
**in der KiTa "Regenbogen" in Weißwasser**

Der Stadtrat beschließt, für das Bauvorhaben "Umbau von Sanitärräumen für die Krippennutzung in der KiTa Regenbogen" eine überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 30.000,00 € in der Invest-Maßnahme 365102 - 2 (Sanierung KiTa Regenbogen). Die Mittel werden aus der Invest-Maßnahme 365103 - 2 (Wärmedämmung Fensterfaschen KiTa Ulja bereitgestellt.)

Weißwasser, den 27.06.2013  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**RAT/6-85/13**  
**Schöffenwahl 2013**  
**- Vorschlagsliste der Stadt Weißwasser**

Der Stadtrat beschließt die Aufnahme folgender Personen in die Vorschlagsliste gem. § 36 GVG für die Schöffenwahl 2013:

Buder, Michael  
Greiner, Frank-Dietmar  
Greiner, Petra  
Herkner, Sylke

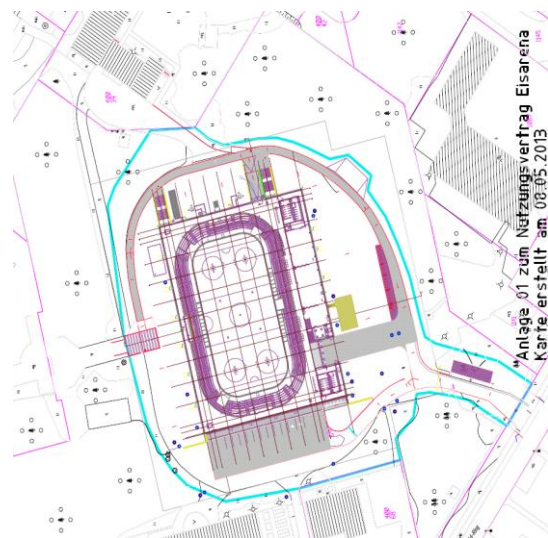
Hermann, Eckart  
Hoffmann Silko  
Hubatsch, Dayna  
Kara, Hannelore  
Küttner, Petra  
Melcher, Regina  
Moller, Christine  
Nowak, Christa  
Obst, Britta  
Otto, Michael  
Pasterny, Carsten  
Polzin, Heidemarlen  
Proske, Marcel  
Richter Bernd  
Verch, Ute  
Weise, Anne-Kathrein  
Wenke, Hannelore  
Würzner, Markus

Weißwasser, den 27.06.2013  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**RAT/6-86/13**  
**Nutzungsvertrag Eisarena**

Der Stadtrat beschließt den Abschluss eines Nutzungsvertrages mit dem Eissport Weißwasser e.V. (ESW) über das Objekt Eisarena, Prof.-Wagenfeld-Ring, in Weißwasser (s. Lageplan in der Anlage/zugleich Anlage zum Vertrag) mit folgenden wesentlichen Vertragsbestandteilen:

- Nutzungsrecht der Eisarena für den ESW sowie Einräumung der Nutzungsmöglichkeiten für Dritte durch den ESW
- Gewährung eines jährlichen Zuschusses durch die Stadt an des ESW zur Betreuung der Eisarena in Höhe von 250.000,00 € bis zum 31.12.2014. Die Abrechnung wird im Stadtrat September 2014 diskutiert.
- Zahlung eines einmaligen Zuschusses durch die Stadt an den ESW zur Beschaffung von Inventar in Höhe von 50.000,00 € im Jahr 2013 und zur Beschaffung einer Eisbearbeitungsmaschine in Höhe von 125.000,00 € in den Jahren 2013 und 2014
- Einräumung einer vertraglichen Option zur Objekterweiterung (Freifläche)



Weißwasser, den 27.06.2013  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**RAT/6-87/13****Errichtung eines Kunstrasenplatzes am Turnerheim  
- Vorplanung und Beauftragung  
der Entwurfsplanung**

Der Stadtrat beschließt die Variante 1, Arbeitsstand 10.06.2013 der Vorplanung des Büros Landschaftsarchitektur und Umweltplanung Thomas Nickel für das Vorhaben "Kunstrasenplatz am Turnerheim Weißwasser". Die Planung ist Grundlage für die Beauftragung und Erarbeitung der Entwurfsplanung.  
Das Büro Landschaftsarchitektur und Umweltplanung Thomas Nickel wird nach Abschluss eines Betreibervertrages mit dem VfB e.V., unter Berücksichtigung der Kriterien des Haushaltskonsolidierungskonzeptes, mit der Erarbeitung der Entwurfsplanung beauftragt.

Weißwasser, den 27.06.2013  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**RAT/6-88/13  
Ergebnisse der****"Kooperativen Planungswerkstatt Weißwasser"**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L. nimmt die Ergebnisse der kooperativen Planungswerkstatt zur Kenntnis.  
Die Verwaltung soll diese Ergebnisse in die weitere Stadtentwicklung integrieren und ggf. in die Haushaltsplanung einordnen.  
Es soll eine Umsetzungsagentur gebildet werden, welche die Umsetzung der Ergebnisse weiter vorbereitet und dann den Stadtrat zur Entscheidungsfindung vorlegt. Mitglieder der Umsetzungsagentur sind neben den Bereichen Stadtplanung und Stadtentwicklung auch der Sanierungsträger - die STEG Stadtentwicklung GmbH und die TU Kaiserslautern (Fachgebiet Stadtbau und Ortserneuerung). Die Finanzierung der Umsetzungsagentur muss noch haushaltstechnisch unteretzt werden.

Weißwasser, den 27.06.2013  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**Bekanntgabe der Eilentscheidungen  
des Oberbürgermeisters  
gemäß § 52 Abs. 3 SächsGemO  
anstelle des Bau- und Wirtschaftsausschusses**

**BWA/6-77/13****Brandsanierung und Modernisierung  
Vereinsgebäude am Stadion der Kraftwerker,  
Vergabe Los 6 -Türen und Fenster**

Der Oberbürgermeister entscheidet, die Firma Gerald Fischer Bauelemente + mehr aus Weißwasser mit der Ausführung des Loses 6 - Türen und Fenster im Rahmen des Bauvorhabens Brandsanierung und Modernisierung Vereinsgebäude am Stadion der Kraftwerker zu einem Preis von 87.979,66 € brutto zu beauftragen.

Weißwasser, den 18.06.2013  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**BWA/5-89/13****Vergabe Neubau Eisarena Weißwasser - Los 4.4  
Baureinigung**

Der Oberbürgermeister entscheidet, die Firma NBL Gebäude-service und Dienstleistungsgesellschaft mbH aus Spremberg mit der Baureinigung der Eisarena Weißwasser zu einem Preis von 29.750,00 € brutto zu beauftragen

Weißwasser, den 04.07.2013  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**BWA/6-90/13****Brandsanierung und Modernisierung  
Vereinsgebäude Stadion der Kraftwerker  
- Nachtrag Entsorgungskosten**

Der Oberbürgermeister entscheidet, die dritte Nachtragsvereinbarung mit der Baugeschäft Neumann & Co. GmbH über die Entsorgung von Bauabbruchmassen in Höhe von 40.347,55 € abzuschließen und die Leistung zu beauftragen.

Weißwasser, den 09.07.2013  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**Bekanntgabe der Entscheidungen des  
Oberbürgermeisters gemäß § 14 Hauptsatzung**

**OB/22/13****Vergabe Sanierung von Ortsstraßen in Weißwasser  
- Paul-Keller-Weg**

Der Oberbürgermeister entscheidet, die Firma STRABAG AG aus Weißwasser mit der Sanierung des Paul-Keller-Weges in Weißwasser zu einem Preis von 23.746,52 € brutto zu beauftragen.

Weißwasser, den 18.06.2013  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**OB/23/13****Anschaffung Rechner und Nachschlagewerk  
für die Bruno Bügel Mittelschule**

Der Oberbürgermeister entscheidet, dass die Firma „Mercura Pressegroßhandel Mietke GmbH & Co.KG“ aus 02728 Löbau OT Kittlitz, Am Flössel 1, den Zuschlag für die Beschaffung der Rechner und Nachschlagewerke für die Bruno-Bügel-Mittelschule im Preis von 21.621,16 € erhält.

Weißwasser, den 01.07.2013  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**OB/24/13****Beschaffung Arbeitshefte  
1. GS Schuljahr 2013/2014**

Der Oberbürgermeister entscheidet, dass die Firma „Mercura Pressengroßhandel Mietke GmbH & Co. KG“ aus 02728 Löbau OT Kittlitz, Am Flössel 1, den Zuschlag für die Beschaffung der Arbeitshefte für die Pestalozzi Grundschule im Wert von 9.038,52 € erhält.

Weißwasser, den 01.07.2013  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**OB/25/13**  
**Ausstattung im Innenbereich**  
**der Kindertagesstätte "Regenbogen"**

Der Oberbürgermeister entscheidet, dass die Einrichtungsberatung Lauche aus 08538 Reuth, Wallstraße 10, den Zuschlag für die Beschaffung und Lieferung der Ausstattung im Innenbereich der Kindertagesstätte „Regenbogen“ im Wert von 14.088,53 € erhält.

Weißwasser, den 01.07.2013  
 Torsten Pöttsch  
 Oberbürgermeister

**OB/26/13**  
**Vergabe Neubau Eisarena Weißwasser**  
**– Los 4.2 Beschilderung**

Der Oberbürgermeister entscheidet, die Firma Sicherheitscenter Tino Walter aus Weißwasser mit der Beschilderung der Eisarena Weißwasser zu einem Preis von 16.100,94 € brutto zu beauftragen

Weißwasser, den 04.07.2013  
 Torsten Pöttsch  
 Oberbürgermeister

**OB/27/13**  
**Festlegung der Förderhöhe im Stadtumbaugebiet**  
**Weißwasser, Programmteil Rückbau Infrastruktur**

Der Oberbürgermeister beschließt die nachstehende Fördermaßnahme im Programm Stadtumbau Ost, Teil Rückführung Infrastruktur:

Eigentümer: Stadtwerke Weißwasser GmbH, vertr. durch die Geschäftsführerin  
 Maßnahme: Rückbau Trafostation Gelsdorfstraße

Die förderfähigen Gesamtkosten der Maßnahme betragen 2.878,00 €. Die Förderquote beträgt 50%. Es wird höchstens ein Betrag von 1.439,00 € an den Eigentümer weitergeleitet. Der Eigentümer übernimmt den Eigenanteil vollständig.

Weißwasser, den 09.07.2013  
 Torsten Pöttsch  
 Oberbürgermeister

**OB/28/13**  
**Festlegung der Förderhöhe im Stadtumbaugebiet,**  
**Programm Stadtumbau Ost, Programmteil**  
**Rückführung Infrastruktur**

Der Oberbürgermeister beschließt die nachstehende Fördermaßnahme im Programm Stadtumbau Ost, Teil Rückführung Infrastruktur:

Eigentümer: Stadtwerke Weißwasser GmbH, vertr. durch die Geschäftsführerin  
 Maßnahme: Rückbau der Fernwärmetrasse im Bereich der Fanmeile im OSP

Die förderfähigen Gesamtkosten der Maßnahme betragen 33.936,00 €. Die Förderquote beträgt 50%. Es wird höchstens ein Betrag von 16.968,00 € an den Eigentümer weitergeleitet. Der Eigentümer übernimmt den Eigenanteil vollständig.

Weißwasser, den 09.07.2013  
 Torsten Pöttsch  
 Oberbürgermeister

**Auflegung der Vorschlagsliste der Stadt**  
**Weißwasser für die Schöffenwahl 2013**

Der Stadtrat der Stadt Weißwasser hat in seiner Sitzung am 26.06.2013 die Vorschlagsliste der Stadt Weißwasser für die Schöffenwahl 2013 beschlossen.

Hiermit wird öffentlich bekannt gemacht, dass die Vorschlagsliste der Stadt Weißwasser vom **15. bis einschließlich 19. Juli 2009** zu jedermanns Einsicht an der Infothek im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Weißwasser, Marktplatz, in 02943 Weißwasser, aufgelegt wird.

Die Einsichtnahme ist während der Geschäftszeiten wie folgt möglich:

Montag	von 8.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag	von 8.30 bis 16.00 Uhr
Mittwoch	von 8.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag	von 8.30 bis 18.00 Uhr
Freitag	von 8.30 bis 12.00 Uhr

Gegen die Vorschlagsliste kann binnen einer Woche nach Ablauf der Auflegungsfrist in der Stadtverwaltung Weißwasser im Referat des Oberbürgermeisters bei Frau Liebal, Tel. 265 300, oder dem Amtsgericht Weißwasser schriftlich oder zu Protokoll mit der Begründung Einspruch erhoben werden, dass in die Vorschlagsliste Personen aufgenommen sind, die nach Nummer 6 der Schöffen- und Jugendschöffen VwV nicht aufgenommen werden durften oder nach den Nummern 7 und 8 der Schöffen- und Jugendschöffen VwV nicht aufgenommen werden sollten.

**Bekanntmachung des Gutachterausschusses**  
**für Grundstückswerte im Landkreis Görlitz**

Der Gutachterausschuss für Grundstückswerte im Landkreis Görlitz hat gemäß § 11 Abs. 1 der Sächsischen Gutachterausschussverordnung (SächsGAVO) vom 15.11.2011, die Bodenrichtwerte 2013, zum Stand 31.12.2012, am 06.05.2013 beschlossen.

Die Bodenrichtwerte werden nach § 11 Abs. 2 SächsGAVO ab dem **01.07.2013** in der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses in

**02708 Löbau, Georgewitzer Straße 60, Zimmer 309**  
 ausgelegt und können zu den öffentlichen Sprechzeiten  
**Dienstag 8.30 - 12.00 und 13.30 – 18.00 Uhr**  
**Donnerstag 8.30 - 12.00 und 13.30 – 18.00 Uhr**  
**Freitag 8.30 - 12.00 Uhr**

durch jedermann kostenfrei eingesehen werden.

Die Bodenrichtwertkarte des Landkreises Görlitz kann vollständig oder in Auszügen gegen eine Gebühr erworben werden.

Ab dem 01.08.2013 können die Bodenrichtwerte in vereinfachter Form (Euro-Wert mit Nutzungsart) im Geoportal des Landkreises Görlitz kostenfrei abgerufen werden.

Suda  
 Leiter der Geschäftsstelle  
 des Gutachterausschusses

# Gemeinde Weißkeißel

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der Sitzung des Gemeinderates Weißkeißel am 13.06.2013 gefassten Beschlüsse

7/13

#### Vergabe von Bauleistungen Teilsanierung der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel - Los 21 Bauhauptgewerk

Der Gemeinderat Weißkeißel beschließt, die Firma DiBau Roberto Dippe aus Gablenz mit der Ausführung des Loses 21-Bauhauptgewerk im Zuge des Bauvorhabens Teilsanierung der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel zu einem Preis von 82.966,35 € brutto zu beauftragen.

Weißkeißel, den 14.06.2013  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

8/13

#### Vergabe von Bauleistungen Teilsanierung der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel - Los 23 Tischlerarbeiten

Der Gemeinderat Weißkeißel beschließt, die Firma Tischlerei Melcher aus Weißkeißel mit den Tischlerarbeiten im Zuge des Bauvorhabens Teilsanierung der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel zu einem Preis von 69.423,84 € brutto zu beauftragen.

Weißkeißel, den 14.06.2013  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

9/13

#### Vergabe von Bauleistungen Teilsanierung der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel - Los 24 Dach

Der Gemeinderat Weißkeißel beschließt, die Firma WESO Dachbau GmbH aus Rietschen mit den Dachbauarbeiten im Zuge des Bauvorhabens Teilsanierung der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel zu einem Preis von 9.552,84 € brutto zu beauftragen.

Weißkeißel, den 14.06.2013  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

10/13

#### Vergabe von Bauleistungen Teilsanierung der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel - Los 25 Metallbau

Der Gemeinderat Weißkeißel beschließt, die Firma Huebner Metallbau Ltd. aus Weißkeißel mit den Metallbauarbeiten im Zuge des Bauvorhabens Teilsanierung der Kindertagesstätte

"Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel zu einem Preis von 29.515,57 € brutto zu beauftragen.

Weißkeißel, den 14.06.2013  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

11/13

#### Vergabe von Bauleistungen Teilsanierung der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel - Los 27 Gerüstarbeiten

Der Gemeinderat Weißkeißel beschließt, die Firma Bindig Gerüstbau GmbH aus Heidenau mit den Gerüstarbeiten im Zuge des Bauvorhabens Teilsanierung der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel zu einem Preis von 3.763,38 € brutto zu beauftragen.

Weißkeißel, den 14.06.2013  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

12/13

#### Vergabe von Bauleistungen Teilsanierung der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel - Los 28 Lüftungstechnik

Der Gemeinderat Weißkeißel beschließt, die Firma Bernard Stefan aus Weißwasser mit der Ausführung des Loses 28 - Lüftungstechnik im Zuge des Bauvorhabens Teilsanierung der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel zu einem Preis von 62.615,96 € brutto zu beauftragen.

Weißkeißel, den 14.06.2013  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

13/13

#### Vergabe von Bauleistungen Teilsanierung der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel - Los 29 Elektroinstallation/Blitzschutz

Der Gemeinderat Weißkeißel beschließt, die Firma Elektromeister Horst Förster aus Krauschwitz mit der Ausführung des Loses 29 - Elektroinstallation/Blitzschutz im Zuge des Bauvorhabens Teilsanierung der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2. BA, Kaupener Straße 3A in Weißkeißel zu einem Preis von 9.056,79 € brutto zu beauftragen.

Weißkeißel, den 14.06.2013  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

**Bekanntgabe des im öffentlichen Teil der  
Sitzung des Gemeinderates Weißkeißel  
am 25.06.2013 gefassten Beschlusses**

**16/13  
Schöffenvwahl 2013  
- Vorschlagsliste der Gemeinde Weißkeißel**

Der Gemeinderat beschließt die Aufnahme von Frau Daniela Tietz gem. § 36 GVG in die Vorschlagsliste der Gemeinde Weißkeißel für die Schöffenvwahl 2013.

Weißkeißel, den 26.06.2013  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

**Bekanntgabe der Eilentscheidungen  
des Bürgermeisters gemäß  
§ 52 Abs. 3 SächsGemO**

**14/13  
Vergabe von Bauleistungen Teilsanierung  
der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2.BA,  
Kauener Straße 3A in Weißkeißel  
- Los 22 Fliesen- und Plattenarbeiten**

Der Bürgermeister entscheidet, die Firma Fliesenlegerbetrieb Jürgen Schmidt aus Niedercunnersdorf mit der Ausführung der Fliesen- und Plattenarbeiten im Zuge des Bauvorhabens Teilsanierung der Kindertagesstätte „Feuerwehr Felicitas“ in Weißkeißel zu einem Preis von 14.845,48 € brutto zu beauftragen.

Weißkeißel, den 21.06.2013  
Andreas Lyks  
Bürgermeister

**15/13  
Vergabe von Bauleistungen Teilsanierung  
der Kindertagesstätte "Feuerwehr Felicitas" 2.BA,  
Kauener Straße 3A in Weißkeißel  
- Los 26 Malerarbeiten/Bodenbelagsarbeiten**

Der Bürgermeister entscheidet, die Firma MG Maler GmbH aus Rotenburg mit den Maler- und Bodenbelagsarbeiten im Zuge des Bauvorhabens Teilsanierung der Kindertagesstätte „Feuerwehr Felicitas“ in Weißkeißel zu einem Preis von 19.283,41 € brutto zu beauftragen.

Weißkeißel, den 21.06.2013  
Andreas Lyks  
Bürgermeister

**Auflegung der Vorschlagsliste der Gemeinde  
Weißkeißel für die Schöffenvwahl 2013**

Der Gemeinderat der Gemeinde Weißkeißel hat in seiner Sitzung am 25.06.2013 die Vorschlagsliste der Gemeinde Weißkeißel für die Schöffenvwahl 2013 beschlossen.

Hiermit wird öffentlich bekannt gemacht, dass die Vorschlagsliste der Gemeinde Weißkeißel vom **15. bis einschließlich 19. Juli 2009** zu jedermanns Einsicht an der Infothek im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Weißwasser, Marktplatz, in 02943 Weißwasser, aufgelegt wird.

Die Einsichtnahme ist während der Geschäftszeiten wie folgt möglich:

Montag von 8.30 bis 15.30 Uhr

Dienstag	von 8.30 bis 16.00 Uhr
Mittwoch	von 8.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag	von 8.30 bis 18.00 Uhr
Freitag	von 8.30 bis 12.00 Uhr

Darüber hinaus ist die Einsichtnahme in der Gemeindeverwaltung Weißkeißel, Straße der Jugend 2, in 02957 Weißkeißel möglich am

Donnerstag, d. 18.07.2013 von 14.00 bis 18.00 Uhr.

Gegen die Vorschlagsliste kann binnen einer Woche nach Ablauf der Auflegungsfrist in der Stadtverwaltung Weißwasser im Referat des Oberbürgermeisters bei Frau Liebal, Tel. 265 300, oder dem Amtsgericht Weißwasser schriftlich oder zu Protokoll mit der Begründung Einspruch erhoben werden, dass in die Vorschlagsliste Personen aufgenommen sind, die nach Nummer 6 der Schöffenv- und Jugendschöffenv VwV nicht aufgenommen werden durften oder nach den Nummern 7 und 8 der Schöffenv- und Jugendschöffenv VwV nicht aufgenommen werden sollten.

**Vereine, Verbände und  
Institutionen**

**Informationen des Seniorenklubs**

Am 12. Juni 2013 starteten wir mit einem Reisebus von TEICH-TOURISTIK zu unserer Tagestour in Richtung Musikwinkel im Vogtland. Bei herrlichem Sommerwetter konnten wir dann vom Bus aus die schöne Gegend genießen. Immer wieder machte uns unser Buspilot Peter Teich auf Besonderheiten von bestimmten Gegenden hin, die ebenfalls lohnenswerte Ziele einer eventuellen neuen Busreise werden könnten.

Im Vogtland angekommen machten wir eine kurze Rast in dem für alle durch die Medien bekannten Ort Morgenröte-Rautenkranz und statteten hier dem Gelände der Raumfahrt-ausstellung einen kurzen Besuch ab.

Dann ging es über Klingenthal, hier an der Sprungschanze vorbei, zum eigentlichen Ziel unserer Fahrt in den Musikwinkel, nach Markneukirchen. Im Hotel „Alpenhof“, ein Haus mit alpenländischem Flair mitten im Vogtland, nahmen wir das Mittagessen ein. Währenddessen gab der Wirt Kostproben davon ab, wie gut er mit Alphorn und Trompete umgehen kann.

So ordentlich gestärkt haben wir dann eines der vielen Musikmuseen Markneukirchens besucht, nämlich „Hüttel's Musikwerkstatt“. Es erwartete uns eine umfangreiche private Sammlung von mechanischen Musikinstrumenten. Der Chef und seine Familie haben mit viel Liebe und sicher großem Zeitaufwand die teils defekten Instrumente selbst wieder detailgetreu in Gang gebracht. Äußerst beeindruckend war, dass die einzelnen Instrumente nicht nur gezeigt, sondern vorgeführt wurden. Der Sohn des Hauses brachte sie, wie beispielsweise Spieldose, Grammophone, Karussellorgel oder Leierkasten zum Klingen, zeigte uns aber auch wie laut so ein Orchestron sein kann. Über jedes Instrument erzählte er eine kleine Geschichte und / oder bereicherte das ganze mit einer kleinen Gesangseinlage. Seine Begeisterung mit der er die Instrumente präsentierte wirkte ansteckend und wir alle fanden, das war ein tolles musikalisches Erlebnis, Nostalgie pur.

Dafür gebührt Peter ein gesondertes Dankeschön, denn er hatte diesen Museumsbesuch kurzfristig organisiert.

Weiter ging es mit dem Bus, eigentlich schon auf den Weg der Heimreise, doch Peter wäre nicht Peter, wenn er uns nicht noch eine Picknick-Kaffeepause geboten hätte. Dazu fuhr er mit uns auf den Oberen Berg in Markneukirchen, auf dem sich die älteste Bismarcksäule Sachsens befindet, die gleichzeitig Aussichtsturm ist. Hier konnten wir nicht nur Kaffee und Kuchen, sondern noch zusätzlich die schöne Landschaft genießen.

Anschließend begaben wir uns dann endgültig auf Heimatkurs. Voller neuer und schöner Eindrücke, aber auch ganz schön kaputt von der langen Reise, kamen wir am späten Abend wieder in Weißkeißel an.

Im Monat Juli gibt es eine Änderung zum Plan. Wir treffen uns am 24. Juli um 15:00 Uhr in der Gaststätte „Alte Schule“.  
Polizeihauptkommissar Wolfgang Trautmann, Fachberater der polizeilichen Beratungsstelle Görlitz, wird uns wie bereits im vergangenen Jahr zu Sicherheitsfragen rund um Haus, Wohnung und Eigentum beraten.

08. Juli 2013  
Renate Robel

### Kirchengemeinden Krauschwitz und Podrosche – Pechern

Liebe Leser:

Angst kann einem die Sprache verschlagen. Ich kenne das aus der Schulzeit. Da gab es ein schüchternes Mädchen. Es meldete sich nur, wenn es sicher war, dass die Antwort auch stimmte. Und wenn es doch etwas Falsches gesagt hatte, meinte es, im Boden versinken zu müssen. Wie gut war es dann, wenn ein Lehrer sie ermutigte: Trau dich, keine Angst, mach den Mund ruhig auf. Ich bin ja hier und helfe dir. Heute kommt mir das harmlos vor. Das Leben bringt schwierigere Anforderungen mit sich als die, eine Frage richtig zu beantworten. Für Paulus etwa, der in der zweiten Hälfte des ersten Jahrhunderts lebte: Er hatte auf seinen Reisen schon viel erlebt, wenn er von Jesus Christus erzählte. Der war ihm begegnet – und hatte ihn beauftragt, anderen Gottes Liebe nahezubringen. Gerade ist er in Korinth, wo man über ihn lacht und lästert. An anderen Orten wurde er sogar geschlagen oder gar ins Gefängnis geworfen. Ich stelle mir vor, wie verzagt er manchmal war und wie er sich gefragt haben mag, ob er nicht lieber den Mund halten soll.

Und gerade da spricht Gott zu ihm: "Fürchte dich nicht! Rede nur, schweige nicht! Denn ich bin mit dir." Wie gut tat das! Paulus spürt: Ich bin nicht allein. Gott hat mich gesehen, die Angst und die Zweifel, die heiklen Situationen. „Ich bin ja da“ sagt er – und „Fürchte dich nicht!“.

Eher selten hören wir Gottes Stimme so direkt, wie es Paulus im Traum geschieht. Vielleicht kommt Gott auf andere Weise zu uns: sei es im Klassenzimmer oder später in der Arbeitswelt – oder in der Familie.

In einer Hand vielleicht, die sich auf meine Schulter legt, oder in der Stimme eines Menschen, der mir sagt: Ich bin ja da. Rede nur und fürchte dich nicht

Einen schönen Juli-Monat wünscht Ihnen  
Pfarrer Michael Jahn  
mit dem gemeinsamen Gemeindegemeinderat

#### Gottesdienste

14.07.2013, 09.30 Uhr  
Gottesdienst mit Hl. Abendmahl  
und Kindergottesdienst

21.07.2013, 09.30 Uhr  
Gottesdienst m. Kindergottesdienst

28.07.2013, 09.30 Uhr  
Gottesdienst mit Hl. Abendmahl

04.08.2013, 09.00 Uhr  
Gottesdienst mit Hl. Abendmahl

04.08.2013, 10.30 Uhr  
Gottesdienst mit Hl. Abendmahl

04.08.2013, 16.00 Uhr  
Gottesdienst m. Kindergottesdienst

#### Gemeindeveranstaltungen:

**Gemeinde-Treff "Werdeck"** Dienstag, 16.07 um 14.30 Uhr  
bei Frau Ebert, Werdeck, Königshügel

**Senioren Krauschwitz:** - Mittwoch, 17.07. um 14.30 Uhr

- Hausbibelkreis** - montags 19:30 Uhr bei Familie Bartsch, Kornblumenweg 67, Krauschwitz
- Hausbibelkreis 2** - (Pfarrhaus) - donnerstags 19:30 Uhr
- Hausbibelkreis** - in Klein Priebus, donnerstags 10:00 Uhr bei Frau Albert, Podroscher Straße – nach Absprache
- Kirchenchor** - nach Absprache
- Posaunenchor** - nach Absprache

#### Kinder und Jugendarbeit

**Kinderstunde Klein-Priebus** - startet nach den Sommerferien wieder

#### Angebote des CVJM:

„**Krabbelgruppe „Die Weltentdecker“**“  
für Kinder von 0 – 3 Jahren mit Begleitperson  
donnerstags 9:15 – 10:15 Uhr im Gemeindehaus

**Jungschar** montags, 16:30 Uhr  
**Teenietreff** montags, 18:00 Uhr  
**Bibeltreff** sonnabends, 20:00 Uhr

Am 13. Juli findet zum ersten Mal

#### „Abenteuerland Kirche“

statt.

Einladungen sind **alle Kinder von 7-13 Jahren**.

Wir beginnen **10 Uhr** mit Liedern und einer Bibelarbeit für Kinder, essen gemeinsam Mittag und vertiefen unser Thema anschließend in Workshops..

Mit dem Kaffeetrinken (**ab 15 Uhr**) gehen wir dann in das **Sommerfest des CVJM Krauschwitz e.V.** über. Hier können wir unsere Workshopergebnisse vorstellen.

Außerdem werden wir eine kleine Rück- und Vorschau über die Arbeit mit Kindern, Jugendlichen und Familien in unserer Gemeinde und im CVJM halten.

Mit leckerem Essen vom Grill und Lagerfeuer werden wir unser Fest beschließen.

Weitere Informationen folgen noch gesondert.

Infos auch unter: [www.cvjm-krauschwitz.de](http://www.cvjm-krauschwitz.de) (M.Gelfert)

## Diakonie Katastrophenhilfe

Der Bischof der Evangelischen Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz (EKBO), Dr. Markus Dröge, und die Direktorin des Diakonischen Werks Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz e.V. (DWBO), Susanne Kahl-Passoth, rufen zu Spenden für die von der Flut betroffenen Gebiete in Brandenburg und der schlesischen Oberlausitz auf.

„Es macht mich sehr betroffen“, sagt Bischof Dröge, „dass mehrere Regionen unserer Landeskirche von Görlitz und Cottbus im Süden bis Wittenberge im Norden erneut von Wassermassen heimgesucht werden. Angesichts der sich zuspitzenden Lage brauchen die Menschen in den von der Flut bedrohten Gebieten dringend unsere Hilfe. Ich bitte Sie, zu spenden und für die Betroffenen zu beten.“

Diakoniedirektorin Kahl-Passoth: „Die Menschen in den von der Flut bedrohten Gebieten sollen wissen, dass wir mit ihnen fühlen. Unsere Einrichtungen vor Ort wappnen sich für das Schlimmste und sie sind gut vorbereitet. Die Gewalten der Natur sind manchmal unberechenbar. Wir beobachten, dass vor Ort jede und jeder mit anpackt. Mein Dank gilt den zahlreichen Helferinnen und Helfern.“

Spenden bitte auf folgendes Konto:

**Diakonisches Werk Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz e.V.**

Kennwort: Hochwasser 2013

Kontonummer: 3204800

Bank für Sozialwirtschaft BLZ: 100 205 00

Berlin, den 6.5.2013



## Wir gratulieren

**Wir gratulieren allen Geburtstagskindern und Jubilaren des Monats August auf das Herzlichste. Wir wünschen alles Liebe, Gesundheit und Lebensfreude.**

am 01.08.2013	Gertrud Pech	zum 89. Geburtstag
am 02.08.2013	Manfred Weiß	zum 83. Geburtstag
am 04.08.2013	Reinhard Domel	zum 71. Geburtstag
am 04.08.2013	Dieter Melcher	zum 75. Geburtstag
am 04.08.2013	Annerose Petho	zum 78. Geburtstag
am 06.08.2013	Helmut Röder	zum 84. Geburtstag
am 07.08.2013	Siegfried Honko	zum 70. Geburtstag
am 10.08.2013	Adolf Brose	zum 74. Geburtstag
am 11.08.2013	Marianne Platzk	zum 77. Geburtstag
am 12.08.2013	Sonja Kasper	zum 82. Geburtstag
am 13.08.2013	Christine Engelmann	zum 65. Geburtstag
am 14.08.2013	Joachim Dohmeyer	zum 79. Geburtstag
am 14.08.2013	Helmut Kubo	zum 90. Geburtstag
am 15.08.2013	Käte Stupka	zum 83. Geburtstag
am 16.08.2013	Hans-Jochen Weiner	zum 70. Geburtstag
am 18.08.2013	Magdalena Ladusch	zum 82. Geburtstag
am 18.08.2013	Lothar Melcher	zum 77. Geburtstag
am 19.08.2013	Reinhard Wolsch	zum 76. Geburtstag
am 21.08.2013	Gerold Hausmann	zum 65. Geburtstag
am 21.08.2013	Else Michalk	zum 76. Geburtstag
am 21.08.2013	Elisabeth Smers	zum 78. Geburtstag
am 23.08.2013	Erika Seidel	zum 85. Geburtstag
am 24.08.2013	Helmut Schneider	zum 79. Geburtstag
am 27.08.2013	Christel Bergk	zum 72. Geburtstag
am 29.08.2013	Roland Spranger	zum 69. Geburtstag